

[Text]

I know that when I phone Justice or when they phone me to ask for advice, the person has to identify who he or she is and I have to do the same. If I am asking them for legal advice or they are asking me for legal advice, ethically and professionally I must say to them that I am sorry, but my client is the House and I cannot give legal advice on that matter. They have to do the same thing. That is the problem.

**Mr. James:** Mr. Chairman, I am not going to prolong this discussion, but it is a bit of a problem when we are now moving to have more freedom for private members. We have a private member's bill for which I was the chairman during the discussion, legislated by Lynn McDonald's bill. The bill was on non-smoking and it ended up being flawed, so we then had to take it back and reintroduce it. I think the matter is probably for another court to decide as to how we handle all this, but the matter is fraught with problems if we are to have a greater number of private members' bills coming forward.

**Ms McMurray:** No doubt. I agree with you absolutely.

**Mr. James:** In talking specifically about the amendment, we do not have any problem. It appears that with the little advice we received in an indirect way, perhaps we should accept. I have spoken to Mr. Murphy and he is positive about the amendment, so we should carry on.

**The Chairman:** Thank you. I know that these kinds of legal niceties sometimes generate frustration among members, but we obviously have to take the advice of our legal counsel.

Are there any other members who wish to intervene at this time? If not, we can proceed to clause-by-clause consideration of this bill.

Clause 1 agreed to

On clause 2—*Day of Mourning*

**Mr. Murphy:** For the purpose of the bill, I shall move that clause 2 be amended by striking out line 25 on page 1 and substituting the following therefor:

... or a non-judicial day and shall not be required to be kept or observed as such.

**The Chairman:** We have a bit of a problem, in that it is not normally the role of the proposer of the bill to move the amendment.

**Mr. Wilbee (Delta):** I will move the amendment.

• 1135

Amendment agreed to

Clause 2 as amended agreed to

**The Chairman:** Shall the title carry?

**Some hon. members:** Agreed.

**The Chairman:** Shall the bill as amended carry?

**Some hon. members:** Agreed.

[Translation]

En fait, quand je téléphone au ministère de la Justice, je dois expliquer qui je suis, et inversement quand quelqu'un du ministère me téléphone. Si je demande un conseil juridique ou inversement, mon code d'éthique professionnel me dicte de préciser que mon client est la Chambre, et je dois m'abstenir de le faire. Le ministère de la Justice en fait autant. Voilà quelle est la difficulté.

**Mr. James:** Je ne veux pas prolonger ces discussions, mais je trouve qu'elle est bien réelle, surtout quand on songe à donner plus de liberté aux députés. Je me souviens d'un projet de loi d'initiative parlementaire, celui de Lynn McDonald, j'étais alors président du comité législatif qui l'étudiait. Il s'agissait du projet de loi sur l'interdiction de fumer, et on a découvert en cours d'examen, qu'il comportait un vice de forme, de sorte qu'il a fallu le présenter de nouveau. Il ne nous appartient pas de trancher la question ici, mais on peut s'attendre à la multiplication des difficultés avec l'augmentation du nombre de projets de loi d'initiative parlementaire.

**Mme McMurray:** C'est sûr. Je suis tout à fait d'accord avec vous.

**Mr. James:** À propos de l'amendement, je n'y vois aucun inconvénient. Étant donné les maigres conseils que nous avons reçus, et encore de façon indirecte, je n'y vois aucun inconvénient, nous devrions accepter cet amendement. J'en ai parlé à M. Murphy, qui est tout à fait d'accord, si bien que nous devrions l'adopter.

**Le président:** Merci. Je sais que toutes ces considérations juridiques sont parfois source de vexation pour les députés, mais nous devons retenir le conseil de notre conseiller juridique.

Y a-t-il d'autres députés qui veulent prendre la parole? Puisqu'il n'y en a pas, nous pouvons passer à l'examen article par article du projet de loi.

L'article 1 est adopté

L'article 2—*Jour de compassion*

**Mr. Murphy:** Je propose que l'article 2 soit modifié par la substitution de ce qui suit à la ligne 25, page 1:

... travail n'est pas une fête légale ni un jour non juridique.

**Le président:** Le problème est que d'ordinaire le parrain du projet de loi ne propose pas d'amendement.

**M. Wilbee (Delta):** Je propose l'amendement alors.

L'amendement est adopté

L'article 2 tel qu'amendé est adopté

**Le président:** Le titre est-il adopté?

**Des voix:** D'accord.

**Le président:** Le projet de loi tel qu'amendé est-il adopté?

**Des voix:** Adopté.